

The Honor of Being a Teenager: The Meditations of Kamalashila, Part 5

Die Ehre ein Teenager zu sein Die Meditationen von Kamalashila. Teil 5



Diamond Mountain
Retreat Center
April 2018

The Honor of Being a Teenager: The Meditations of Kamalashila, Part 5

Die Ehre ein Teenager zu sein Die Meditationen von Kamalashila. Teil 5

Note: The meditation course based on Master Kamalashila's "Great Commentary to the Diamond Cutter Sutra" is designed to cover each of the first three quarters of the text during the first three sessions (typically of 5 to 7 days in retreat for each, with a long early-morning class). The course then skips to the Nine Messages contained in the Poem of Emptiness & Impermanence which comes at the end of the sutra, since this requires an entire, fourth session on its own.

Anmerkung: Der Meditationskurs, basierend auf Meister Kamalashilas Text "Großer Kommentar zur Diamantschneider Sutra", ist so angelegt, dass 75% des Textes in den ersten drei Modulen behandelt werden (typischerweise 5 – 7 Tage in Retreat, mit einer langen Klasse am frühen Morgen). Im Anschluss werden die neun Nachrichten, aus dem Gedicht der Leerheit & Unbeständigkeit am Ende der Sutra behandelt. Dies bedarf eines kompletten Moduls, das Vierte.

**The Honor of Being a Teenager / Die Ehre ein Teenager zu sein:
The Meditations of Kamalashila / Die Meditationen von Kamalashila.
Part 5 / Teil 5**

And then finally, in a fifth retreat session, the course comes back to the final quarter of Master Kamalashila's commentary, where he and the original sutra are largely repeating and consolidating the points taught up to that point. This material does not require a full retreat session of its own, and thus allows time for a thorough Idim Review of the entire sutra and commentary during the fifth session. The Idim Review is contained in a separate document.

Und schlussendlich, im fünften Modul des Kurses, behandeln wir das letzte Viertel von Meister Kamalashilas Kommentar. Hier werden von ihm - und auch in der Sutra - größtenteils die vorherigen Themen wiederholt und konsolidiert. Diese Inhalte füllen kein komplettes Modul, deswegen haben wir im fünften Modul Zeit, alle Idims der kompletten Sutra und des Kommentars, gründlich zu wiederholen. Die Idim Rückschau ist ein separates Dokument.



**Kamalashila 5
Meditation 1**

How often do I think about
building a mandala paradise?
*How will I do it?
Where will it be?*

Wie oft denke ich daran ein
Mandala Paradies zu erschaffen?
*Wie werde ich es tun?
Wo wird es tun?*

The Honor of Being a Teenager / Die Ehre ein Teenager zu sein:
The Meditations of Kamalashila / Die Meditationen von Kamalashila.
Part 5 / Teil 5

**Kamalashila 5
Meditation 2**

If I had them today,
how would I use each
of the five kinds of eyes?

Wenn ich sie heute hätte,
wie würde ich
jedes der fünf Augen benutzen?



**Kamalashila 5
Meditation 3**

How could I plant the seeds
to make the hidden seen,
and a fingersnap of all time?

Wie kann ich die Samen pflanzen
um das Verborgene sichtbar zu machen
und die Zeit außer Kraft zu setzen?

**Kamalashila 5
Meditation 4**

Explaining the Dharma:
*Is it ever alright
not to dig deeper?*

Das Dharma erklären:
*Ist es jemals richtig
nicht tiefer zu graben?*



The Honor of Being a Teenager / Die Ehre ein Teenager zu sein:
The Meditations of Kamalashila / Die Meditationen von Kamalashila.
Part 5 / Teil 5

Kamalashila 5

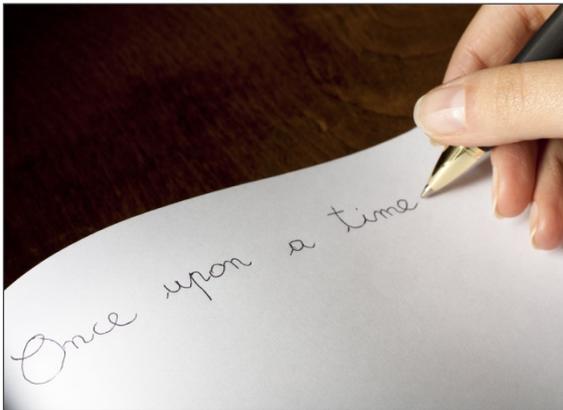
Meditation 5

Chi Jedrak:

*What is the difference between
"The Dharma" and a book of Dharma
like the Diamond Cutter?*

Chi Jedrak:

*Was ist der Unterschied zwischen
"Das Dharma" und einem Dharma Buch,
wie der Diamant-Schneider?*



Kamalashila 5

Meditation 6

Pens never touch writing,
words never describe anything,
words never convey ideas,
and luminous images
never create things.

No one teaches the Dharma.

Der Stift berührt nie das Geschriebene, Worte beschreiben niemals etwas, Worte vermitteln niemals Ideen, und strahlende Bilder erschaffen niemals Dinge.
Niemand lehrt das Dharma.

Kamalashila 5

Meditation 7

Buddha under the Bodhi tree:

Did I make him enlightened?

Did I create history?

Deceptive & true.

Buddha unter dem Bodhi Baum:

Habe ich ihn erleuchtet?

Habe ich die Geschichte erschaffen?

Trügerisch & wahr.



The Honor of Being a Teenager / Die Ehre ein Teenager zu sein:
The Meditations of Kamalashila / Die Meditationen von Kamalashila.
Part 5 / Teil 5

**Kamalashila 5
Meditation 8**

The honor of being a teenager,
among normal people

Die Ehre ein Teenager zu sein,
unter normalen Menschen



**Kamalashila 5
Meditation 9**

Who the Buddha is not,
and who the Buddha is,
and who the Buddha
could not be

Wer Buddha nicht ist,
Und wer Buddha ist,
und wer Buddha
nicht sein kann.

**Kamalashila 5
Meditation 10**

The thousand names
of emptiness—
how many do you know?

Die Tausend Namen der Leerheit—
wie viele kennst du?



The Honor of Being a Teenager / Die Ehre ein Teenager zu sein:
The Meditations of Kamalashila / Die Meditationen von Kamalashila.
Part 5 / Teil 5



**Kamalashila 5
Meditation 11**

A reminder:
*never deny
that things exist*

Ermahnung:
*Verneine nie
dass Dinge existieren*

**Kamalashila 5
Meditation 12**
How can I stay
neither in the cycle
nor in nirvana?

Wie kann ich
weder im Kreislauf
noch in Nirvana verweilen?



**Kamalashila 5
Meditation 13**

How do empty things
in my life
still do something?

Wie können in meinem Leben
Dinge leer sein
dennoch funktionieren?

The Honor of Being a Teenager / Die Ehre ein Teenager zu sein:
The Meditations of Kamalashila / Die Meditationen von Kamalashila.
Part 5 / Teil 5



**Kamalashila 5
Meditation 14**

I need to stop
pleasant parts of life
with painful endings:
*Learn not to be good
without understanding;
always be the start of a virus*

Ich muss die angenehmen Dinge des Lebens, jene einem schmerzlichen Ende, stoppen:
Lerne: Sei nie gut ohne Verständnis; Sei immer der Beginn einer Epidemie

**Kamalashila 5
Meditation 15**

Subhuti doesn't get it;
*can I also
use skillful means
to spread the Dharma?*

Subhuti versteht es nicht;
*Kann ich auch mit
geschicktem Wirken
das Dharma verbreiten?*



**Kamalashila 5
Meditation 16**

The yoga of everyday life:
*The Buddha
goes for groceries,
to the left*

Das Yoga des täglichen Lebens:
*Der Buddha geht
linksherum einkaufen*

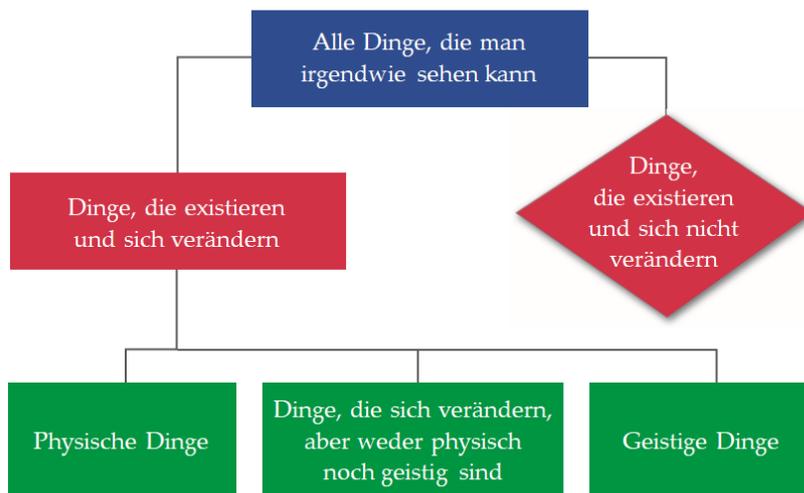
The Honor of Being a Teenager / Die Ehre ein Teenager zu sein:
 The Meditations of Kamalashila / Die Meditationen von Kamalashila.
 Part 5 / Teil 5

Kamalashila 5

Meditation 17

Me as the Tathagata,
 The One Gone Thus—
by thinking a certain way

Ich als Tathagata,
 Der Eine ist den Weg gegangen -
Aufgrund einer bestimmten Denkweise



Kamalashila 5

Meditation 18

Going deeper
 in the first of
 the Six Flavors
*to see clearly
 what's coming from me*

Tiefer ins Erste
 Der sechs Aromen
 eintauchen
*klar sehen
 was von mir kommt.*

Kamalashila 5

Meditation 19

The one who is thinking well
 thinks of the emptiness of the one
 who is thinking well

Der Eine der klar denkt
 denkt an die Leerheit des einen
 der klar denkt.

